

المحاضرة: الثالثة (3)

الدراسات اللغوية القديمة: الهندية - اليونانية - الرومانية

إن المقصود بالدراسات اللغوية أو بالتفكير اللغوي: النظر في أي جانبٍ من جوانب اللغة وبأي صورةٍ من الصور، وهذه النظرة عامة؛ إذ توسع من مدلول الدراسات اللغوية ليشمل كل صورةٍ من صور التفكير فيها، وبعض العلماء يقصر التفكير اللغوي على عدة جوانب بعينها على رأسها الجانب الصوتي، ثم الجانب الصرفي، ثم الجانب النحوي، ثم الجانب الدلالي، ثم يتبع هذه الجوانب بالنظر في موضوعات لغوية أخرى متعلقة باللغة، كالحديث عن نشأتها ونموها وتطورها، ونرى بعضًا آخر من العلماء يُخرج من الدراسات اللغوية ما يتصل بالجوانب الأدبية أو الجمالية للغة.

مفهوم الدراسات اللغوية عند الهنود:

ولعلّ أقدم الحضارات التي عُنت بدراسة اللغة هي جهود الهنود من خلال اهتمامهم بلغتهم "السنسكريتية" التي ارتبطت بكتاب مقدسٍ لهم يُعرف بـ(الفيدا)، وذلك في مرحلة متقدمة من الزمن ترجع إلى ما بين القرنين الثاني عشر والعاشر قبل الميلاد. وأشهر علمائهم "بانيني" ذلك العالم الذي ألف هذا الكتاب المقدس، ودرس قواعد تلك اللغة، وقد سُجلت هذه القواعد في كتاب يعرف بـ(الكتب

الثمانية). ويقال: إن هذا الكتاب نفسه هو (الفيدا) وهذا يدل على عناية الهنود بالدراسات اللغوية قبل منتصف الألفية الأولى قبل الميلاد .

وقد استمر هذا البحث اللغوي الهندي عدة قرون، حتى ليقال: إنه عاصر الحضارة العربية، كما أثر هذا البحث اللغوي الهندي في الدراسات الأوربية للغة السنسكريتية منذ عام ثمانمائة وألف بعد الميلاد حين اكتشفها الأوربيون، وكشفوا العلاقة بينها وبين لغاتهم كما يقول العالم الغربي "روبنز" في كتابه (موجز تاريخ علم اللغة في الغرب). وقد وصف الهنود لغتهم على المستويات الصوتية والنحوية والمعجمية. وقد برزت جهودهم على المستويات التالية:

فعلى المستوى الصوتي:

- صنف الهنود أصوات لغتهم وفق مخارجها وصفاتها.
- لاحظوا دور الوترين الصوتيين في تصنيفها إلى مجهورة ومهموسة.
- صنفوا أصوات لغتهم إلى صوامت وصوائت.

على المستوى النحوي:

- قسموا الكلمة إلى: اسم، فعل وحرف.
- صنفوا الأفعال وفق الزمن إلى: ماضية، حاضرة ومستقبلية.
- صنفوا الأسماء وفق العدد إلى: مفرد، مثنى وجمع.

على المستوى الدلالي:

- اهتموا بعلاقة اللفظ بالمعنى.

على المستوى المعجمي:

- ألفوا عدّة معاجم هندية.
- أعدّوا قوائم من الألفاظ الصعبة في النصوص المقدسة القديمة وقدموا شرحاً لها، وهو ما يسمى الآن بمعاجم الموضوعات.

مفهوم الدراسات اللغوية عند اليونان :

عني اليونانيون بلغتهم، خاصة الفلاسفة أمثال أفلاطون، أرسطو، سقراط..... إلخ وقد كان لليونان جهود موفقة في مجال البحث اللغوي، فقد اهتموا بدراسة جوهر اللغة ومسائلها، وحاولوا كشف أسرارها. ومن بين علماء اليونان نذكر ما يلي:

على المستوى الصوتي:

- صنفوا أصوات لغتهم إلى: صامتة وصائتة وقاموا بدراسة النبرة.

على المستوى النحوي:

- صنفوا الكلمة إلى ثمانية أصناف معتمدين على معايير لغوية وفلسفية وهي: اسم، فعل، حرف، فاعل، مفعول به، الضمير، أداة التعريف، أدوات الربط.
- قسموا الاسم وفق العدد إلى: مفرد وجمع.
- قسموا الاسم وفق الجنس إلى: مذكر، مؤنث ونوع ثالث سموه "المحايد".

- قسموا الفعل وفق الزمن.

- عرفوا الإعراب وعلاماته.

على المستوى الدلالي:

- اهتموا اهتماما بالغاً بعلاقة اللفظ والمعنى.

على المستوى المعجمي:

- وضعوا قواميس ترتيب الألفاظ وفق موضوعاتها.

مفهوم الدراسات اللغوية عند الرومان:

الرومان ورثة الحضارة اليونانية، فقد كانوا تلامذةً لأسلافهم علماء اليونان في الدراسة اللغوية، وشاركوا فيها ابتداءً بعالمهم "فارو" في القرن الثاني قبل الميلاد في الفترة من سنة ستة عشرة ومائة (116) إلى سنة سبع وعشرين (27) قبل الميلاد، وانتهاءً بعالمهم "برشيان" سنة خمسمائة (500) من الميلاد. وأخضع علماء الرومان جميعَ ظواهر لغتهم اللاتينية لقواعد اللغة اليونانية، واستعملوا مصطلحاتها أيضاً، وهي المصطلحات التي كانت تُستعمل من عصر "أرسطو" وقد قُدر لها أن تبقى بفضل الرومانيين، ولا تزال -إلى اليوم- موجودةً في كتب النحو المدرسية على الرغم من قلة موافقتها لمقتضيات العصر .

ومن جهود عالمهم "فارو": دمج الأصناف الثمانية التي لاحظها اليونانيون في الكلمة إلى أربع مجموعات :

المجموعة الأولى: الكلمات المعربة، وتضم: الاسم والضمير .

المجموعة الثانية: الكلمات ذات الزمن، وتضم: الأفعال .

المجموعة الثالثة: الكلمات المعربة وذوات الزمن معاً، وتضم: اسمي الفاعل والمفعول .

أما المجموعة الأخيرة: فهي الكلمات الخالية من الإعراب والزمن، وتضم: المبنيات .

Ancient linguistic studies: Indian - Greek - Roman

What is meant by linguistic studies or linguistic thinking is to look at any aspect of language, in any form, and this view is general. It expanded the meaning of linguistic studies to include every form of thinking about it, and some scholars limit linguistic thinking to several specific aspects, first and foremost the phonetic aspect, then the morphological aspect, then the grammatical aspect, then the semantic aspect, and then follow these aspects by looking at other linguistic topics related to it. In the language, such as talking about its origin, growth and development, and we also see some scholars producing what is related to the literary or aesthetic aspects of linguistic studies.

The concept of linguistic studies among Indians:

Perhaps the oldest civilizations that were concerned with the study of language were the efforts of the Indians through their interest in their language, “Sanskrit,” which was linked to a sacred book known to them (the Vedas), at an advanced stage of time dating back to between the twelfth and tenth centuries BC. The most famous of their scholars was Panini, the scholar who wrote the Holy Book and studied the rules of that language. These rules were recorded in a book known as the Eight Books. It is said that this book itself is the Vedas, and this indicates the Indians’ interest in linguistic studies before the middle of the first millennium BC.

This Indian linguistic research continued for several centuries, until it can be said that it was contemporary with the Arab civilization. This Indian linguistic research also influenced European studies of the Sanskrit language since the year one thousand eight hundred AD, when the Europeans discovered it and revealed the relationship between it and their languages, as the Western scholar “Robbins” says. In his book (A Brief History of Linguistics in the West). The Indians described their language at the phonological, grammatical and lexical levels. Their efforts have emerged at the following levels:

On the phonetic level:

The Indians classified the sounds of their language according to their origins and characteristics.

- Notice the role of the two vocal chords in classifying it into voiced and voiceless.
- They classified the sounds of their language into consonants and vowels.

On the grammatical level:

- Divide the word into: a noun, a verb and a letter.
- Classify the verbs according to tense into: past, present and future.
- Classify the nouns according to number into: singular, dual and plural.

At the semantic level:

- Pay attention to the relationship between the word and the meaning.

At the lexical level:

- They wrote several Indian dictionaries.
- They prepared lists of difficult words in ancient sacred texts and provided explanations for them, which are now called subject dictionaries.

The concept of linguistic studies in Greece:

The Greeks took care of their language, especially philosophers like Plato, Aristotle, Socrates, etc. The Greeks had successful efforts in the field of linguistic research. They were interested in studying the essence of the language and its issues, and tried to uncover its secrets. Among these Greek scholars are:

On the phonetic level:

They classified the sounds of their language into silent and voiced and studied the tone.

On the grammatical level:

They classified the word into eight categories based on linguistic and philosophical criteria: noun, verb, letter, subject, object, pronoun, definite article, and conjunctions.

- Divide the noun according to number into: singular and plural.

They divided the noun according to gender into: masculine, feminine, and a third type they called “neuter.”

- Divide the verb according to tense.
- They knew the parsing and its signs.

At the semantic level:

- They paid great attention to the relationship of pronunciation and meaning.

At the lexical level:

- They created dictionaries that arranged words according to their topics.

The concept of linguistic studies among the Romans:

The Romans are the heirs of Greek civilization. They were students of their ancestors, Greek scholars, in linguistic study,

and they participated in it, beginning with their scholar, Varro, in the second century BC.

The period from the year one hundred and sixteen (116) to the year twenty-seven (27) BC, ending with their “Parshian” world in the year five hundred (500) AD. Roman scholars subjected all the phenomena of their Latin language to the rules of the Greek language, and they also used its terms, which were terms that had been used since the time of Aristotle and were destined to remain thanks to the Romans, and are still - to this day - found in grammar textbooks despite their lack of agreement with the requirements. age.

Among the efforts of their scholar, Varro, was to combine the eight types that the Greeks noted in the word into four groups:

The first group: Arabized words, including: the noun and the pronoun.

The second group: words with tense, and includes: verbs.

The third group: inflected words and tenses together, and includes: the active and passive nouns.

As for the last group: they are words devoid of inflection and tense, and include: structures.